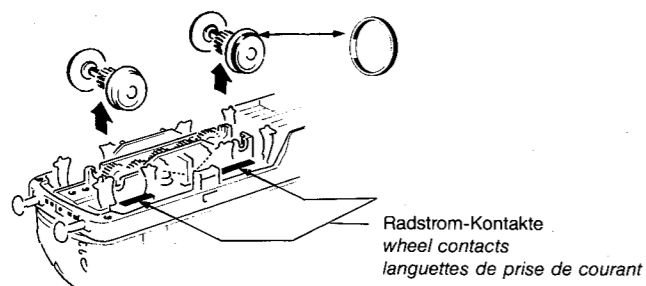


Haftreifenwechsel
 Haftreifen herausnehmen, Haftreifen mit Nadel oder
 einem Schraubenzieher abziehen

Changing traction tyres :
 Remove wheelset, lift off traction tyre using a needle
 or small screw driver

Changement des bandages :
 retirer l'essieu, enlever le bandage en le soulevant
 avec un petit tournevis ou une aiguille.



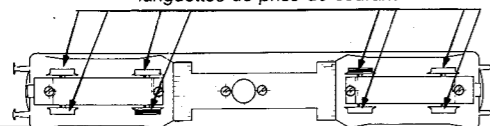
Einigung der Radstromkontakte:

cleaning of wheel contacts:

nettoyage des frotteurs de roues:

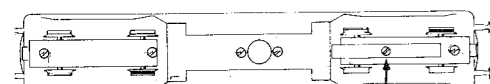
Führerstand 1
 Drivers compartment 1
 Cabine du conducteur 1

Radstrom-Kontakte
 wheel contacts
 languettes de prise de courant



Ausführung für Gleichstrombetrieb

D.C. operation
 Fonctionnement en courant continu



Ausführung für Wechselstrombetrieb
 A.C. operation
 Fonctionnement en courant alternatif

Befestigungsschraube
 für Mittelschleifkontakt
 Securing screw for centre collector shoe
 Vis de fixation pour frotteurs centraux

Für 10 ROCO-Coupons erhalten Sie bei Ihrem
 Fachhändler ein kleines Geschenk.

In exchange for 10 ROCO-coupons you will
 receive a small present from your local
 ROCO stockist.

En échange de 10 coupons ROCO,
 vous recevrez un petit cadeau
 chez votre détaillant.






A-5033 SALZBURG, JAKOB-AUER-STRASSE 8
 Telefon (06 62) 20 9 61 Postfach 38

Für ganz vorbildentsprechende Garnituren empfehlen wir Ihnen besonders unsere Kurzkupplung.

For example, the following train compositions are true to prototype:

Pour des garnitures très réalistes nous recommandons particulièrement notre attelage court.

Bestellnummern für diverse Ersatzteile:		Order Nos. for various spare parts:	
Références de quelques pièces de rechange:			
		Motor motor moteur	
04589 S	04573 S	0911 S	04660S

Änderungen von Konstruktion und Ausführung vor-
 behalten.

8-43522-720

We reserve the right to change the construction and
 design.

Nous nous réservons le droit de modifier la con-
 struction et le design.



Artikel Nr.

43522/43928

H0-Modell der DB Diesellokomotive BR 200 (V 200)

Basierend auf den Erfahrungen mit den Diesellokomotiven der Baureihe V 80 ging die Deutsche Bundesbahn Anfang der Fünfzigerjahre an die Entwicklung einer leistungsfähigen 2000 PS Maschine für den Schnell-, Personen- und Güterzugsdienst. 1954 wurden die ersten 5 Probellokomotiven an den Betrieb übergeben. Nach Auswertung aller Erfahrungen wurden ab 1957 insgesamt 81 Maschinen in zwei Serien abgeliefert. Unser Modell hat eine Maschine der ersten Bauserie V 200 006-055 zum Vorbild. Diese Lokomotiven unterscheiden sich von der zweiten Bauserie u. a. durch den seitlich erhaben angebrachten Schriftzug „Deutsche Bundesbahn“. Das Modell gibt den Ablieferungszustand mit Beschriftung Epoche III wieder. Beim Vorbild wurden die Maschinen der Baureihe 220, wie sie ab 1968 bezeichnet wurden, noch bis 1984 eingesetzt. Ein Teil der noch gut erhaltenen Lokomotiven konnte an ausländische Bahnverwaltungen verkauft werden. Einige Lokomotiven waren sogar in Saudi-Arabien als Bauzugloks für ein deutsches Unternehmen eingesetzt. V 200 002 bleibt als betriebsfähige Museumslokomotive der Nachwelt erhalten.

H0-gauge model of the DB Diesel locomotive class 200 (V 200)

Based on experiences with Diesel locomotives of the class V 80 the Deutsche Bundesbahn began the development of an effective 2000 h.p. locomotive for fast passengers- and freight-transportation at the beginning of 1950. In 1954 the first 5 test-locomotives have been handed over for operation. 1957, after interpretation of all experiences altogether 81 locomotives have been delivered in two series. Our model has a locomotive of the first series as prototype. This locomotive differs from the second series besides by the raised, lateral script „Deutsche Bundesbahn“. The model presents these state of goods of delivery with script of the era III. At the prototype the engines of the class 220 – as they have been signified from 1968 onwards – were in service till 1984. A part of the locomotives still in good conditions could be sold to foreign rail-administrations. Some locomotives were even placed in Saudi-Arabia as building-locomotives for a German enterprise. For future generations the V 200 002 remains as an in running locomotive for museums.

H0 modele DB Locomotive Dièsel de la classe 200 (V 200)

Basé sur des expériences avec des locomotives Dièsel de la série V 80 Deutsche Bundesbahn commençait à développer au début des années cinquante une capable machine de 2000 ch pour le transport vite des voyageurs et le service des trains de marchandise. En 1954 les premières 5 locomotives d'épreuves étaient mises en service. Après l'exploitation de tous les expériences toutes ensemble 81 machines étaient délivrées en deux série depuis 1957.

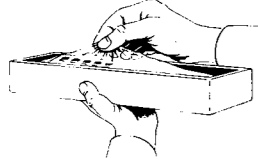
Notre modèle a une machine de la première série V 200 006-055 comme exemple. Cette locomotives différent de la seconde série entre autre par le trait latéral en relief „Deutsche Bundesbahn“. Le modèle rend l'état de livraison avec l'étiquette de l'époque III. De l'exemple les machines de la série 220 – comme elles étaient dénoter depuis 1968 – étaient encore placés jusqu'au 1984. Une partie des locomotives encore en bon état pouvaient être vendues aux administrations de chemin de fer. Quelques locomotives furent même placer en Saudi-Arabia comme locomotives de construction pour un entreprise Allemand. V 200 002 passe à la postérité comme locomotive prêt à marcher du musée.

**Vor Inbetriebnahme
bitte beachten:**

**Before use kindly note the
following:**

**Lire attentivement ce qui suit
avant de mettre le modèle en
service:**

Verpackung:
Fahrzeug mit Folie herausheben



Packing:
Remove vehicle from box using the transparent paper

Emballage:
sortir la locomotive à l'aide du film transparent

We recommend a short running-in period.

Nous recommandons un court temps de rodage.

Wir empfehlen eine kurze Einlaufzeit.

Kleinster befahrbarer Radius: 358 mm
(R2 des ROCO-Gleissystems)

Minimum track radius: 358 mm
(R2 of ROCO track system)

Rayon minimum de circulation: 358 mm
(R2 du système des voies ROCO)

Beachten Sie bitte, daß nur bei sauberen Schienen ein einwandfreier Lauf der Lokomotive gewährleistet ist. Hierzu empfehlen wir unseren ROCO-Clean-Schienenreinigungswagen (44340 A).

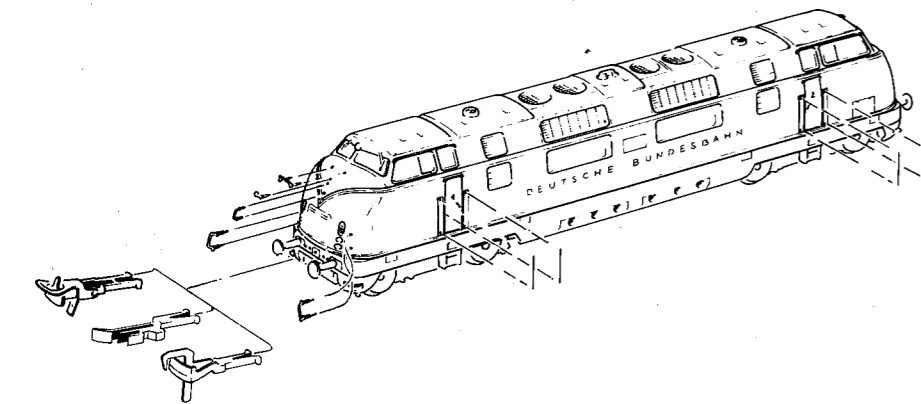
Please note the following: only clean and well cared-for tracks assure good running qualities of your locomotive. The ROCO-Clean track cleaning wagon (44340 A) produces real track cleaning results.

Remarque: un fonctionnement parfait des locomotives ne peut s'obtenir que lorsque la voie est propre. Pour ce faire, nous vous conseillons vivement d'utiliser le Wagon-Nettoyeur-ROCO (44340 A).

Extra parts, exchange couplings:

Pièces de finition, attelages de rechange:

Steckteile, Austauschkupplungen:



04612S



04613S



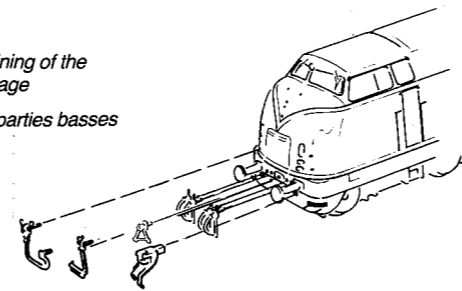
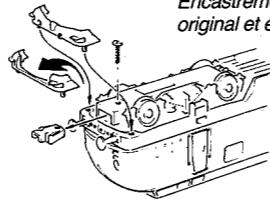
04490S



an der Originalschürze und Originalbestückung

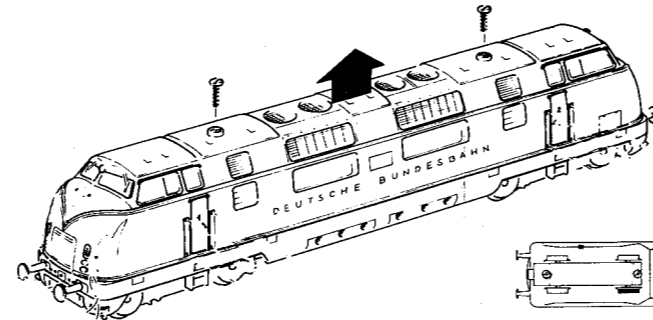
embedding of the original streamlining of the lower parts and original assemblage

Encastrement de carénage des parties basses original et équipement original



Wartung und Pflege:

Lokgehäuse abnehmen:
erforderlich bei Lämpchenwechsel, Motorwechsel und Schmierung

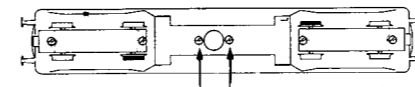


Service and maintenance:

Soins et entretien:

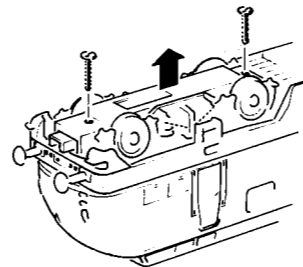
Take off casing: necessary for changing lights, motor and greasing

Enlever du boîtier: nécessaire pour le remplacement des petites lampes, des moteurs et pour graisser



Motor-Befestigungsschraube
screw for motor fastening
vis pour la moteur

Getriebedeckel abnehmen:
erforderlich bei Haftreifenwechsel und Reinigung der Radstromkontakte

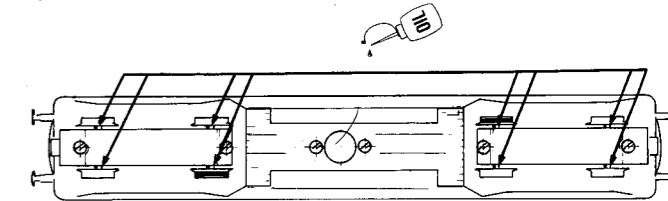
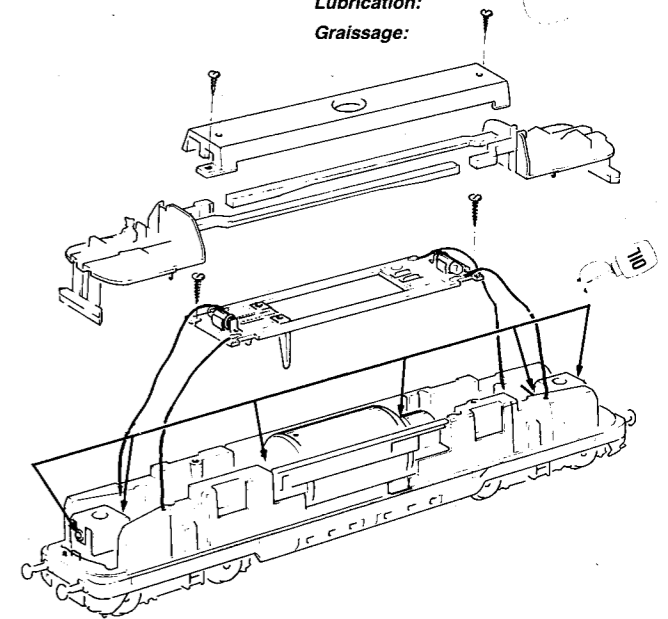


Remove cover of set of gear: necessary when changing traction tires and cleaning of wheel carted contact strips

Enlever le couvercle du boîtier: nécessaire pour le remplacement des bandage d'adhérence et pour le nettoyage des frotteurs de prise de courant

Schmierung:

**Lubrication:
Graissage:**



Lämpchenwechsel:

**Bulb changing:
Remplacement des lampes:**

